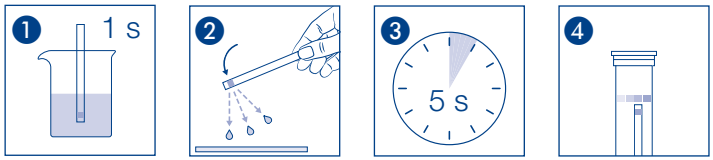
QUANTOFIX® Peressigsäure 50

de



Beschreibung:
QUANTOFIX® Peressigsäure 50 sind Teststreifen zum halbquantitativen Nachweis von Peressigsäure (PES) (CH_3COOOH) in Lösungen.

Inhalt:
1 Aluminiumdose mit 100 Teststreifen

Messbereich:

Visuell	Reflektometrisch
5–50 mg/L Peressigsäure	5–50 mg/L Peressigsäure

Farbabstufungen:
0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L Peressigsäure

Reaktionsprinzip:
Peressigsäure reagiert mit einem aromatischen Amin zu einem blaugefärbten Oxidationsprodukt.

Gefahrenhinweise:
Dieser Test enthält keine kennzeichnungspflichtigen Gefahrstoffe.

Allgemeine Hinweise:
Stets nur notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfeld nicht berühren.

Gebrauchsanweisung:
1. Teststreifen 1 Sekunde in die Prüflösung eintauchen.
2. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
3. 5 Sekunden warten.
4. Anschließend das Testfeld sofort mit der Farbskala vergleichen und den Wert ablesen, der der Verfärbung des Testfeldes am nächsten kommt (Ablesegenauigkeit: ± ½ Farbfeld).

Die Reaktionsfarbe des Testfeldes kann sich nach der Ablesung noch ändern. Es ist deshalb wichtig die Bewertung zum angegebenen Zeitpunkt vorzunehmen um korrekte Ergebnisse zu ermitteln.

Qualitätskontrolle:
Zur Funktionskontrolle der Teststreifen verwendet man eine Peressigsäurelösung mit einer Konzentration von 20 mg/L. Dazu stellt man zunächst eine Stammlösung von 2000 mg/L Peressigsäure her, indem man 1,115 mL Peressigsäure 39 % mit destilliertem Wasser auf 250 mL in einem Messkolben auffüllt. Anschließend werden 5 mL dieser Stammlösung in 500 mL Wasserstoffperoxidlösung (ca. 2000 mg/L) verdünnt (= 20 mg/L PES). Die Messung mit dem Teststreifen anschließend sofort durchführen. Ergibt die Kontrolllösung auch nach Wiederholung ein negatives Ergebnis, sind die restlichen unbenutzten Teststreifen zu entsorgen. Auch bei einer Negativkontrolle (Eintauchen in destilliertes Wasser) darf keine bläuliche Verfärbung eintreten. Als Ursache für beide Fehler kann das Überschreiten des Verfallsdatums der Teststreifen sein, die Teststreifendose stand zu lange offen oder die Teststreifen wurden falsch gelagert.

Störungen:
Im pH-Bereich von 2–9 ist die Reaktion unabhängig vom pH-Wert der zu prüfenden Lösung. Stark saure Lösungen müssen mit Natriumacetat gepuffert, alkalische Lösungen müssen mit Citronensäure auf pH 5–7 eingestellt werden. Der Test liefert ebenfalls mit anderen starken Oxidationsmittel (z. B. Halogene und Halogenoxide) ein positives Ergebnis.

Entsorgung:
Informationen zur Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter ***www.mn-net.com/SDS*** herunterladen.

Lagerbedingungen:
Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C).
Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststreifen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

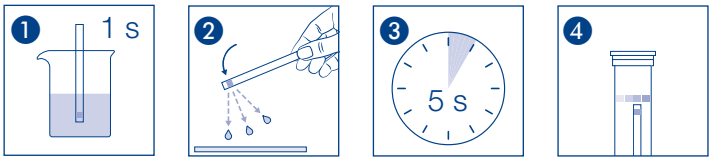
Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz
Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com

QUANTOFIX® Peracetic acid 50

en



Description:
QUANTOFIX® Peracetic acid 50 are test strips for the semi-quantitative determination of peracetic acid (PAA) (CH_3COOOH) in solutions.

Pack content:
1 aluminum container with 100 test strips

Measuring range:

Visually	Reflectometrically
5–50 mg/L peracetic acid	5–50 mg/L peracetic acid

Color gradation:
0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L peracetic acid

Reaction principle:
Peracetic acid oxidizes an aromatic amine forming a blue color.

Hazard warnings:
This test does not contain hazardous substances that must be labelled.

General indications:
Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip. Do not touch the test fields.

Instructions for use:
1. Insert the test strip into the test solution for 1 second.
2. Shake off excess liquid.
3. Wait 5 seconds.
4. Then, compare the test field immediately with the color scale. Take the value which matches closest with the colored test field (reading accuracy: ± ½ colored field of the scale).

The reaction color of the test field may change after the value has been taken. It is therefore crucial to evaluate the coloration within the prescribed time scale in order to achieve a correct result. Ignore color changes that occur after the reaction time (5 seconds).

Quality control:
To check the correct functioning of the test strips, use a peracetic acid solution with a concentration of 20 mg/L. For this purpose, first prepare a stock solution of 2000 mg/L by mixing 1.115 mL of 39 % peracetic acid with distilled water to a volume of 250 mL in a volumetric flask. Then, dilute 5 mL of the stock solution in 500 mL of hydrogen peroxide solution (approx. 2000 mg/L) (= 20 mg/L PAA). Immediately perform the measurement with the test strip. If the control solution produces a negative result even after repeating the process, then the remaining unused test strips must be discarded. The same applies for the negative control (inserting a test strip into distilled water): in this case no blue coloration may occur. Possible reasons for incorrect functioning of the test strips may be that the use-by-date has been exceeded, the container has been left open for too long or has been stored incorrectly.

Interferences:
If the sample solution has a pH value of 2–9, the reaction will take place without interferences. Strongly acidic solutions must be buffered with sodium acetate, and alkaline solutions with citric acid to a pH of 5–7. The presence of other strong oxidants such as halogens and halogen oxides will also lead to positive results.

Disposal:
Information regarding disposal can be found in the safety data sheet. You can download the SDS from ***www.mn-net.com/SDS***.

Storage:
Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature 4–30 °C).
If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.

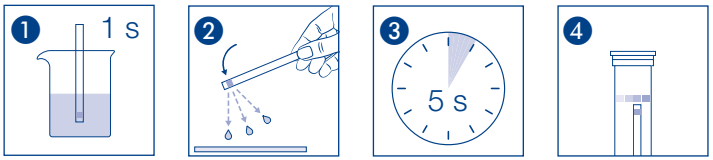
REF Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

QUANTOFIX® Acide peracétique 50

fr



Description :
Les languettes test QUANTOFIX® Acide peracétique 50 sont destinées à la détermination semi-quantitative de l'acide peracétique (APA)(CH_3COOOH) dans des solutions.

Contenu :
1 boîte en aluminium avec 100 languettes test

Domaine de mesure :

Méthode visuelle	Méthode par réflectométrie
5–50 mg/L d'acide peracétique	5–50 mg/L d'acide peracétique

Echelons :
0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L d'acide peracétique

Principe :
L'acide peracétique réagit avec l'amine aromatique pour former un produit d'oxydation de couleur bleue.

Indication de danger :
Ce test est exempt de toute substance dangereuse nécessitant un étiquetage particulier.

Remarques générales :
Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Eviter de toucher la zone de test.

Mode d'emploi :
1. Immerger la languette test pendant 1 seconde dans la solution à analyser.
2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant la languette.
3. Patienter 5 secondes.
4. Pour finir, comparer tout de suite la couleur de la zone de test avec l'échelle colorimétrique et déterminer la teinte de laquelle la coloration de la zone de test se rapproche le plus puis relever la valeur correspondante (précision de lecture : ± ½ champ de couleur).

Il est ensuite possible que la zone de test change encore de couleur, d'où l'importance de respecter le temps de lecture idéal indiqué pour obtenir des résultats corrects. Les colorations survenues après le temps de réaction (5 secondes) ne doivent plus être prises en compte.

Contrôle de qualité :
Pour vérifier si les languettes test sont encore utilisables, utiliser une solution d'acide peracétique avec une concentration de 20 mg/L. Pour ce faire, préparer une solution mère de 2000 mg/L d'acide peracétique en versant 1,115 mL d'acide peracétique à 39 % et de l'eau distillée jusqu'à la marque de 250 mL d'une fiole jaugée. Diluer ensuite 5 mL de cette solution mère dans 500 mL d'une solution de peroxyde d'hydrogène (env. 2000 mg/L) (= 20 mg/L d'APA). Procéder ensuite immédiatement à la mesure avec une languette test. Si la solution de contrôle donne un résultat négatif même après répétition du test, les languettes restantes ne sont plus utilisables et doivent être jetées. Lors d'un contrôle négatif (immersion dans de l'eau distillée), aucune coloration bleutée ne devrait survenir. Dans un cas comme dans l'autre, l'anomalie peut être due au dépassement de la date de péremption, à l'ouverture prolongée de la boîte ou à un mauvais stockage des languettes test.

Interférences :
Dans la gamme de pH de 2 à 9, la réaction ne dépend pas du pH de la solution à analyser. Les solutions fortement acides doivent être tamponnées avec de l'acétate de sodium, les solutions alcalines amenées à un pH 5 à 7 avec de l'acide citrique. Le test fournit également un résultat positif avec d'autres oxydants puissants (halogènes et halogénoxydes, par exemple).

Elimination :
Vous trouverez des informations concernant l'élimination des produits dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site *www.mn-net.com/SDS* pour la télécharger.

Conservation et stabilité :
Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 4–30 °C).
Dans la mesure ou les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

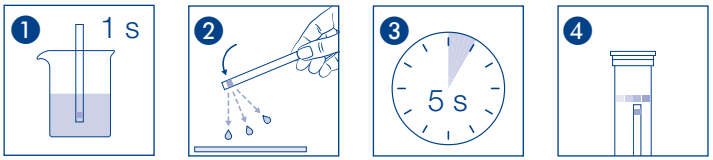
MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531

QUANTOFIX® Ácido peracético 50

es



Descripción:
Tiras reactivas para la determinación semicuantitativa de APA (ácido peracético, CH_3COOOH) en soluciones.

Contenido:
1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas

Rango de medida:

Evaluación visual	Evaluación reflectométrica
5–50 mg/L ácido peracético	5–50 mg/L ácido peracético

Gradación:
0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L ácido peracético

Fundamento de la reacción:
El ácido peracético reacciona con la amina aromática formándose un producto de oxidación de color azul.

Indicaciones de peligro:
Este test no contiene ninguna sustancia peligrosa que deba ser indicada en la etiqueta.

Indicaciones generales:
Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque las almohadillas reactivas.

Instrucciones de uso:
1. Sumerja la tira reactiva por 1 segundo en la solución problema.
2. Agite un poco para eliminar el exceso de líquido
3. Espere 5 segundos.
4. Compare inmediatamente con la escala de colores. Para la lectura del valor, tome el color más parecido al de la almohadilla reactiva (exactitud de lectura: ± ½ gradación de la escala de referencia).

El color adquirido por la almohadilla reactiva todavía puede cambiar después de la lectura. Por lo tanto, es muy importante no dejar pasar más tiempo del indicado para leer el resultado si se quieren obtener valores correctos. Las coloraciones producidas después del tiempo de reacción (5 segundos) no se tomarán en cuenta.

Control de calidad:
Para controlar el funcionamiento de las tiras reactivas, úsese una solución de ácido peracético con una concentración de 20 mg/L. Prepare para ello una solución madre de 2000 mg/L de ácido peracético de la siguiente manera: mezclar en un matraz aforado 1,115 mL de ácido peracético al 39 % con agua destilada hasta alcanzar un volumen de 250 mL, diluir luego 5 mL de dicha solución en 500 mL de solución de peróxido de hidrógeno (aprox. 2000 mg/L) (= 20 mg/L APA). Realice seguidamente la medición con las tiras reactivas. Si se obtiene un resultado negativo, incluso después de repetir el test, las tiras reactivas deberán desecharse. Lo mismo se aplica para el control negativo (con agua destilada): en este caso no deberá producirse ningún viraje de color azul. Las tiras pueden arrojar resultados erróneos cuando la fecha de vencimiento ha caducado, el envase ha estado abierto mucho tiempo o ha sido almacenado incorrectamente.

Interferencias:
Si la solución problema tiene un valor pH de 2–9, la reacción se producirá sin interferencias. Las soluciones fuertemente ácidas deberán tamponarse con acetato de sodio, y las soluciones alcalinas con ácido cítrico hasta que alcancen un pH de 5–7. El test proporciona también resultados positivos con otros agentes oxidantes (p. ej. halógenos y óxidos de halógenos).

Eliminación:
Consulte la información sobre la eliminación en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en ***www.mn-net.com/SDS***.

Almacenamiento:
Protéjanse las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 4–30 °C.
Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.

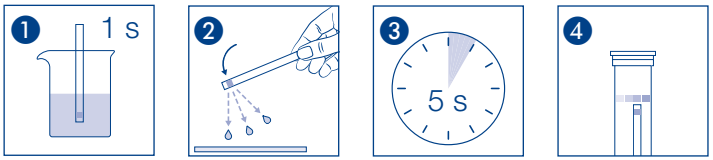
REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	⌛	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☂	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Alemania
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

QUANTOFIX® Perazijnzuur 50

nl



Beschrijving:
QUANTOFIX® Perazijnzuur 50 zijn teststrips voor de semi-kwantitatieve bepaling van perazijnzuur (CH_3COOOH) in oplossingen.

Inhoud:
1 aluminiumblikje met 100 teststrips

Meetbereik:

Visueel	Reflectometrisch
5–50 mg/L perazijnzuur	5–50 mg/L perazijnzuur

Kleurgradaties:
0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L perazijnzuur

Reactieprincipe:
Perazijnzuur reageert met een aromatische amine tot een blauw gekleurd oxidatieproduct.

Waarschuwingen voor risico's:
Deze test bevat geen verplicht te labelen gevaarlijke stoffen.

Algemene richtlijnen:
Neem telkens slechts het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Het testveld niet aanraken.

Gebruiksaanwijzing:
1. Teststrip 1 seconde in de testoplossing houden.
2. Schud de overtollige vloeistof eraf.
3. Wacht 5 seconden.
4. Daarna het testveld onmiddellijk met de kleurenschaal vergelijken en de waarde aflezen die de verkleuring van het testveld het meest benadert (afleesnauwkeurigheid: ± ½ kleurveld).

De reactiekleur van het testveld kan na de aflezing nog veranderen. Daarom is beoordeling op het aangegeven tijdstip belangrijk om correcte resultaten te bepalen. Met verkleuringen na de reactietijd (5 seconden) mag geen rekening meer worden gehouden.

Kwaliteitscontrole:
Voor de controle van de werking van de test strips wordt een oplossing van perazijnzuur met een concentratie van 20 mg/L gebruikt. Daarvoor wordt eerst een basisoplossing van 2000 mg/L perazijnzuur aangemaakt door 1,115 mL perazijnzuur 39 % in een maatkolf met gedestilleerd water bij te vullen tot 250 mL. Vervolgens wordt 5 mL van deze basisoplossing verdund in een waterstofperoxide-oplossing van 500 mL (ca. 2000 mg/L) (= 20 mg/L PES). De meting met de teststrips daarna onmiddellijk uitvoeren. Levert de controle-oplossing ook na herhaling een negatief resultaat op, dan moeten de resterende ongebruikte teststrips worden weggedaan. Ook bij een negatieve controle (in volledig gedestilleerd water steken) mag er geen positieve (blauw) verkleuring optreden. Oorzaak voor beide fouten kan zijn dat de vervaldatum van de strips verstreken is, het blikje met teststrips te lang open heeft gestaan of de teststrips op een verkeerde manier zijn bewaard.

Storingen:
Binnen een pH-bereik van 2–9 is de reactie onafhankelijk van de pH-waarde van de te controleren oplossing. Sterk zure oplossingen moeten met natriumacetaat worden gebufferd, alkalische oplossingen moeten met citroenzuur op pH 5–7 worden ingesteld. De test levert eveneens met andere sterke oxidatiemiddelen (bijv. halogenen en halogeen-zuurstof-verbindingen) een positief resultaat op.

Verwijdering:
Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor informatie over de afvoer. U kunt het veiligheidsinformatieblad downloaden van ***www.mn-net.com/SDS***.

Opslagcondities:
Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C).
Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.

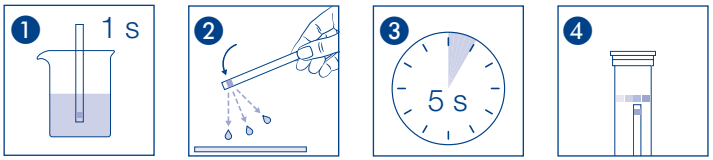
REF Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Duitsland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

QUANTOFIX® Acido peracetico 50

it



Descrizione:
Strisce analitiche per la determinazione semiquantitativa del APA (acido peracetico, CH_3COOOH) in soluzione.

Contenuto:
1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche

Rango di misura:

Misurazione visiva	Misurazione reflettometrica
5–50 mg/L di acido peracetico	5–50 mg/L di acido peracetico

Intervalli della scala cromatica:
0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L di acido peracetico

Principio di reazione:
Nella zona reattiva della striscia l'acido peracetico reagisce un'ammina aromatica, dando origine ad un prodotto dell'ossidazione di colore blu.

Indicazioni di pericolo:
Il presente test non contiene sostanze pericolose con obbligo di etichettatura.

Indicazioni generali:
Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita il settore di carta reattiva sulla striscia.

Istruzioni per l'uso:
1. Immergere la striscia per 1 secondo nella soluzione da analizzare.
2. Scuotere la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 5 secondi.
4. Quindi confrontare immediatamente la zona reattiva con la scala cromatica e leggere il valore più vicino alla colorazione rilevata (precisione di lettura: ± ½ campo cromatico).

Il colore assunto dalla zona reattiva può modificarsi ulteriormente dopo la lettura. Pertanto, per ottenere risultati corretti, è importante portare a termine l'interpretazione del risultato nel momento indicato. Non considerare le ulteriori modificazioni del colore, che si sono verificate oltre al tempo di reazione (5 secondi).

Controllo di qualità:
Per il controllo della funzionalità delle strisce analitiche utilizzare una soluzione di acido peracetico con una concentrazione pari a 20 mg/L. Per prima cosa preparare una soluzione di 2000 mg/L di acido peracetico, riempendo un contenitore graduato con 1,115 mL di acido peracetico al 39 % e con 250 mL di acqua distillata. Quindi diluire 5 mL della soluzione originaria con 500 mL di perossido d'idrogeno in soluzione (circa 2000 mg/L) (= 20 mg/L APA). Eseguire la misurazione con le strisce analitiche immediatamente dopo la preparazione del campione di controllo. Se la soluzione di controllo produce un risultato negativo anche dopo la ripetizione del test, smaltire le strisce inutilizzate rimanenti. Anche in caso di analisi di un controllo negativo (immersione della striscia in acqua distillata), non deve verificarsi una colorazione bluastra. La causa di entrambi questi errori può essere il superamento della data di scadenza della striscia analitica, il periodo di apertura troppo prolungato della confezione delle strisce oppure la conservazione non appropriata di queste ultime.

Interferenze:
In presenza di un pH pari a 2–9, la reazione dipende del valore pH della soluzione analitica. Soluzioni fortemente acide devono venire tamponate con sodio acetato; soluzioni alcaline devono essere invece regolate su un pH pari a 5–7 utilizzando acido citrico. Il test risulta positivo anche in presenza di altre sostanze fortemente ossidanti (p. es. alogeni e ossidi degli alogeni).

Smaltimento:
Per informazioni sullo smaltimento, consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito ***www.mn-net.com/SDS***.

Magazzinaggio e conservabilità:
Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzinaggio 4–30 °C).
In casa di magazzinaggio corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

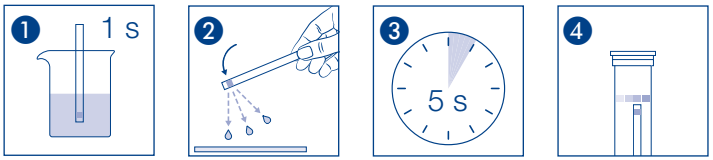
REF Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germania
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

QUANTOFIX® Kwas nadoctowy 50

pl



Opis:

QUANTOFIX® Kwas nadoctowy 50 to laseczki testowe do półilościowego wykrywania kwasu nadoctowego (CH_3COOOH) w roztworach.

Zawartość:

1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych

Zakres pomiaru:

Wizualny	Reflektometryczny
5–50 mg/L kwasu nadoctowego	5–50 mg/L kwasu nadoctowego

Skala kolorów:

0 · 5 · 10 · 20 · 30 · 50 mg/L kwasu nadoctowego

Zasada reakcji:

Kwas nadoctowy reaguje z aminą aromatyczną zawartymi w polu testowym tworząc zabarwiony na niebiesko produkt utleniania

Wskazówki bezpieczeństwa:

Informacje dotyczące zagrożeń można znaleźć na etykiecie zewnętrznej i w karcie charakterystyki. Kartę charakterystyki można pobrać na stronie www.mn-net.com/SDS.

Wskazówki ogólne:

Należy zawsze pobierać tylko potrzebną ilość pasków testowych. Po pobraniu pasków puszkę należy natychmiast szczelnie zamknąć. Nie dotykać pola testowego.

Sposób użycia:

1. Laseczkę zanurzyć na 1 sekundę w badanym roztworze.
2. Strząsnąć nadmiar cieczy.
3. Odczekać 5 sekund.
4. Następnie pole testowe natychmiast porównać ze skalą kolorową i odczytać wartość, która znajduje się najbliżej barwy otrzymanej w polu testowym (dokładność odczytu: ± ½ pola koloru).

Kolor otrzymany po reakcji w polu testowym może się jeszcze zmienić po odczycie. Dlatego dla uzyskania prawidłowych wyników ważne jest, aby ocenę przeprowadzić w podanym czasie. Nie należy uwzględniać już przebarwień powstałych po czasie reakcji (5 sekund).

Kontrola jakości:

W celu przeprowadzenia kontroli działania laseczek testowych stosuje się roztwór kwasu nadoctowego o stężeniu 20 mg/L. W tym celu sporządza się najpierw roztwór podstawowy 2000 mg/L kwasu nadoctowego, biorąc 1,115 mL 39-procentowego kwasu nadoctowego w kolbie miarowej i dolewając do niego wodę destylowaną do łącznej pojemności 250 mL. Następnie 5 mL tego roztworu podstawowego rozcieńcza się w 500 mL roztworu nadtlenku wodoru (woda utleniona) (ca. 2000 mg/L) (= 20 mg/L PES). Następnie wykonać natychmiast pomiar laseczką testową. Jeśli roztwór kontrolny wykaże także po powtórnym badaniu wynik negatywny, resztę nieużywanych jeszcze laseczek należy wyrzucić. Także w przypadku negatywnej kontroli (zanurzenie w destylowanej wodzie) nie może pojawić się niebieskawe zabarwienie. Przyczyną obydwu błędów może być upłynięcie daty ważności laseczek testowych, puszka z laseczkami stała zbyt długo otwarta lub laseczki były nieprawidłowo przechowywane.

Zakłócenia:

W zakresie pH od 2–9 reakcja jest niezależna od wartości pH badanego roztworu. Roztwory o mocno kwaśnym odczynie należy zbuforować octanem sodu, roztwory alkaliczne należy zakwasić kwasem cytrynowym do wartości pH 5–7. Test dostarczy wyniku pozytywnego także z innymi silnymi środkami utleniającymi (np. halogeny i ich tlenki).

Usawanie:

Informacje dotyczące usuwania można znaleźć w karcie charakterystyki. Kartę charakterystyki można pobrać na stronie ***www.mn-net.com/SDS***.

Warunki przechowywania:

Paski testowe należy chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puszkę przechowywać w miejscu chłodnym i suchym (w temperaturze 4–30 °C).
Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2022-01 A037364 / 91340 / 0127

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Niemcy
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***